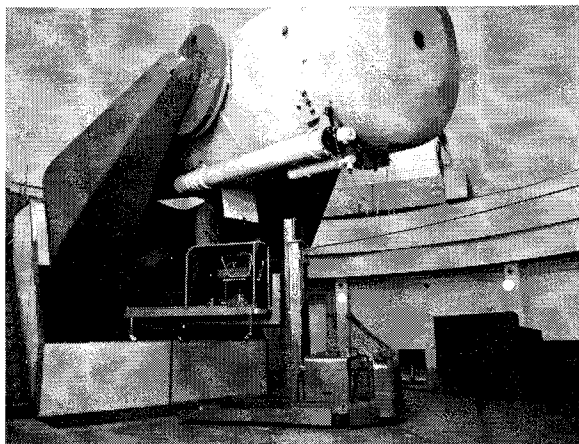
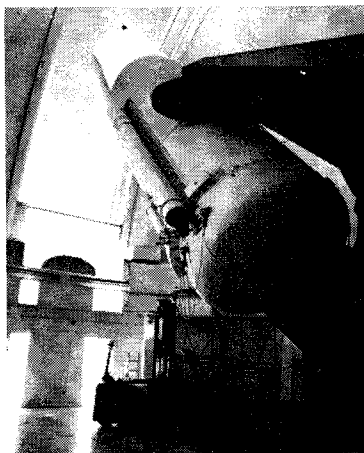


semaine / week 16.10 - 22.10

43 1972

bulletin

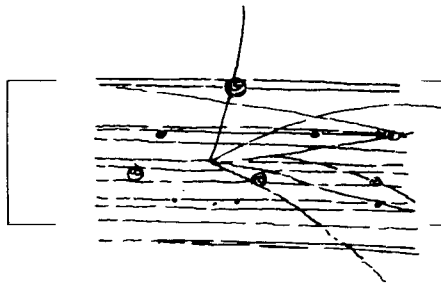


#### WORK FOR SUMMER NIGHTS

Whilst the ESO team gets on with the design of the 3.6 m telescope at CERN, the Observatory at La Silla in Chile is settling down to a Summer of (hoped-for) continuous observations. As everywhere - it seems every year - the weather has been exceptional with much more rain than is normally expected and even two days snow at La Silla. The result is that the country is enjoying at the moment a real if somewhat cold Spring with flowers and grass on the slopes of the mountains round the Observatory. The Observatory which has been built at a height of 2440 m in the Atacama desert looks out disdainfully over the haze that covers the desert floor and the cloud and fog that covers the coastal mountains and the Pacific beyond. The visibility is so good it is very difficult to judge distances any more but the Observatory of CARSO 30 km away is etched against the sky. The latest addition to ESO's range of telescopes is a 1 m Schmidt. This telescope is essentially a giant camera. Light enters the telescope through a correcting lens before striking the spherical mirror which focuses an image of a section of the sky on to a curved photographic plate situated in the middle of the telescope. The instrument will be used to make a systematic star chart of the southern skies to exactly the same scale as that prepared by the Schmidt telescope on Mount Palomar for the northern hemisphere. At the same time ESO's four other telescopes are in heavy demand which keeps the support staff in the present difficult political situation at full stretch.

#### DU TRAVAIL POUR LES SOIRS D'ETE

Alors que les spécialistes de l'ESO, ici au CERN, se concentrent sur l'étude et l'infrastructure du futur télescope de 3,60 m, l'Observatoire du Mont La Silla, au Chili, se prépare à un vaste programme d'observations stellaires qui doivent se dérouler pendant la saison d'été à venir. Là comme ailleurs au cours de ces derniers mois, le temps a été particulièrement pluvieux et le résultat ne s'est pas fait attendre : de petites fleurs parsèment les pentes désertiques qui entourent l'Observatoire. Construit sur le haut plateau de l'Atacama à 2440 m d'altitude, cet Observatoire surgit dédaigneusement de la mer de brouillard qui recouvre les vallées enchevêtrées tout au long de la côte pacifique. La visibilité est donc parfaite et il est difficile d'évaluer les distances tandis que, à quelque 30 km de là, l'Observatoire de CARSO s'inscrit à son tour dans le ciel comme une eau forte. A La Silla, le plus récent télescope de l'ESO est un Schmidt de 1 m. Il s'agit en fait d'un gigantesque appareil photographique. La lumière pénètre dans le télescope au travers d'une lentille corrective, puis vient frapper un miroir sphérique chargé de mettre au point l'image d'une partie de ciel qu'enregistre alors une plaque sensible concave placée dans le cœur du télescope. Ce télescope doit permettre d'établir la carte systématique des étoiles de l'hémisphère Sud, parallèlement à celle que prépare pour l'hémisphère Nord le Schmidt du Mont Palomar. Les quatre autres télescopes de l'ESO ne chôment pas non plus, ce qui donne à cette organisation une recrudescence d'efforts dans le cadre d'une situation politique momentanément encore délicate.



# seminars

## PHYSICS III SEMINAR

Lundi 16 octobre  
11.00  
Salle Théorie (Lab.4)

"Interactions protons-noyaux légers à 600 MeV"  
M. Querrou / Clermont-Ferrand

•

## CERN PARTICLE PHYSICS SEMINARS

Monday, October 16  
14.30  
ISR Auditorium  
(Bldg. 30 - 7th floor)

"Status of SPEAR and its experimental programme"  
B. Richter / SLAC

Tuesday, October 17  
16.30  
Auditorium

"Production processes at high energy" (Rapporteur's talk at the NAL Conference)  
M. Jacob / CERN

Tuesday, October 24  
16.30  
Auditorium

"Neutron form factors from quasi-elastic electron-deuteron scattering at four-momentum transfers up to 1.5 (GeV/c) ?"  
F.W. Büsser / CERN

•

## INTERSECTING STORAGE RINGS COMMITTEE

Wednesday, October 18  
09.30  
Council Chamber

Open Session :

1. Presentation of proposal to study the reaction  $p + p \rightarrow (p\pi^+\pi^-) + (p\pi^+\pi^-)$ ; (Pavia-Princeton collaboration), by G. Goggi.
2. Informal discussion of ISR results presented at the 16th International Conference on high-energy physics. Moderator : B.P. Gregory.

Wednesday, October 18  
14.30  
ISR Conference Room  
(Bldg. 30, 6th floor)

Closed Session.

•

## PRESENTATIONS TECHNIQUES

Mardi 17 octobre  
de 14.00 à 17.00  
Salle de Conférence TC -  
Bât. 13 - 2e étage

La maison Hewlett Packard (USA), représentée par Hewlett Packard AG (CH), propose une conférence technique sur les thèmes suivants :

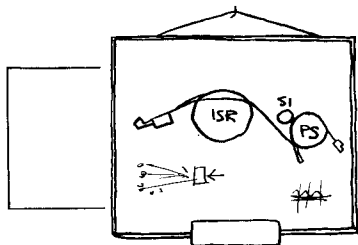
1. Light emitting diodes, photodetectors and isolators;
2. Solid state displays and circuits,

comprenant une brève partie théorique suivie des problèmes d'application pour se terminer sur les tendances en ce domaine.  
Langue : anglais.

Mardi 17 octobre  
de 09.00 à 16.30  
Salle de Conférence TC-L  
Bât. 17 - 1er étage

La maison Dewald SA (CH), représentant les fabricants Advance, Racal, Feedback Chronetics, BWD, Intronex, General Resistance et Schurig dans le domaine de l'instrumentation, expose oscilloscopes, générateurs (TBF, BF, HF, fonctions, impulsions), multimètres et voltmètres digitaux, compteurs (fréquence, période, universel), alimentations stabilisées (miniature, de table, à haut courant, etc.) et enregistreur digital à cassette, etc...  
Langues : anglais, allemand, français.

Renseignements :  
M. Diraison / FIN / 4585



# enseignement

## ACADEMIC TRAINING

Tuesday, October 17  
Friday, October 20  
11.00  
Auditorium

HIGH-ENERGY PHYSICS  
"From field theory to experiment"  
by A. Martin  
(Lectures 3 and 4)

Thursday, October 19  
14.15  
Auditorium

COMPUTERS  
"Large programs and their problems"  
by R.K. Böck  
(Lecture 1)

## ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 19 octobre  
de 13.00 à 13.30  
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS  
"Dessinez donc un sapin et un Gomsterknutz !"  
(Variations sur le thème de la communication)  
R. Carreras

## ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Pour Information

### COURS EXTERIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage de l'Enseignement Technique situés dans le Bâtiment de l'Administration, près du Restaurant N°1, et dans le Bâtiment N° 504, entrée du Restaurant N° 2. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.) sont du ressort de votre division.

### Séminaires :

INSTITUT NATIONAL POLYTECHNIQUE DE NANCY (France)  
ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ÉLECTRICITÉ ET DE  
MECANIQUE (E.N.S.E.M.)

Cycle de perfectionnement pour ingénieurs

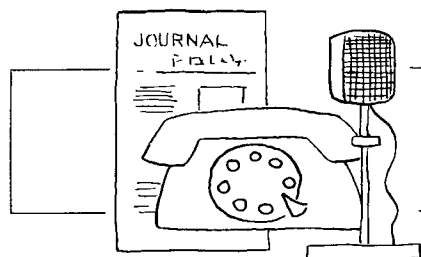
- Traitement et transmission des données  
du 23 au 27 octobre 1972
- Electronique industrielle  
du 13 au 17 novembre 1972

ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ÉLECTRICITÉ, PARIS (France)

- Traitement statistique du signal et théorie de la détection  
Rennes, 22, 23 et 24 novembre 1972

HARWELL (United Kingdom)

- Magnet Design  
20 to 24 November 1972  
for design engineers and scientists.



# cern information

## LISTE DES POSTES VACANTS AU 2 OCTOBRE 1972

### LABORATOIRE I

<u>No. de Poste</u>	<u>No. de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>
NP-TG-039	72-193	Technicien de Laboratoire (Cryogénie)	6/7
NP-TG-146	72-163	Mécanicien	-
NP-DI-040/270	72-267	Physicien	9/10
NP-DI-171	72-96	Physicien	9
		**	
MSC-SD-EL-058	72-113	Technicien de Laboratoire	7
MSC-EN-WS-098	72-253	Mécanicien	6
MSC-OP-TS-117	72-261	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7
		**	
TC-PH-PR-187	70-190	Programmeur Scientifique (Physicien ou Mathématicien)	8
TC-PH-IN-259/165	71-37	Physicien	8/9/10
		**	
DD-SI-LI-087	72-146	Assistant Bibliothécaire	6/7
DD-CE-148	72-144	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7
DD-SI-DR-191	72-270	Dactylographe de Rapports Scientifiques	5/6
DD-OM-194	72-198	Programmeur Scientifique ou Programmeur de Systèmes (Physicien) ou (Mathématicien)	8/9/10
DD-SU-246	72-236	Programmeur Scientifique (Bibliothèque de Programmes)	8/9/10
DD-TS-249	72-213	Projeteur (Mécanique)	-
DD-CC-252	72-159	Opérateur (Calculatrices Electroniques)	4/5
DD-CC-273	72-159	Opérateur (Calculatrices Electroniques)	4/5
DD (réserve)	72-159	Opérateur (Calculatrices Electroniques)	4/5
DD (réserve)	72-223	Programmeur Scientifique (Mathématicien) ou (Physicien)	8/9/10
DD (réserve)	72-224	Programmeur de Systèmes (Mathématicien) ou (Physicien)	8/9/10
		**	
MPS-LI-DE-232	72-212	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7

MPS-CO-281	72-243	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6	B+
MPS-DI-Aux.-336	72-241	Employée de Bureau-Dactylographe (mi-temps)	4/5	B+
MPS-MU-380	72-220	Technicien de Laboratoire (Electromécanique)	7	
		**		
SI-BR-087	72-102	Monteur en Electronique	5/6	
		**		
ISR-MA-193	72-219	Physicien, Ingénieur (Mécanique) ou Ingénieur (Electricité)	9	
		**		
HP-CS-005	72-255	Technicien (Contrôle des Radiations)	5/6	B+
		**		
PE-ED-FV-090	72-265	Physicien (Boursiers et Visiteurs)	(9)	
PE-PM-SC-110	72-225	Administrateur du Personnel	8/9	
		**		
SB-AC-AT-CI-190	72-263	Photographe (Techniques photomécaniques)	6	
SB-AC-AT-GA-497	72-90	Galvanoplaste	5	
		**		
ESO-TP-IN-036	72-214	Astronome ou Physicien	9	
ESO-TP-IN-037	72-231	Assistant Technique (Mécanique)	7/8	
ESO-TP-DL-038	72-254	Secrétaire	6/7	
ESO-TP-DL-039	72-250	Secrétaire	5	
		**		

L A B O R A T O I R E    I I  
=====

300-CO-077	71-132	Ingénieur (Electricité ou Electronique)	9/10	
033-BT-TR-081	72-256	Physicien ou Ingénieur (Mécanique ou Electricité)	9/10	
300-MA-100	71-150	Physicien ou Ingénieur	8/9/10	
300-RF-141	71-195	Physicien ou Ingénieur (Electricité)	8/9/10	
020-RF-150	71-208	Assistant Technique ou Technicien de Laboratoire	6/7/8	
050-CO-183	71-235	Programmeur	8/9	B+
100-SI-206	71-279	Dessinateur d'Etudes (Electricité)	6	
050-CO-223	72-23	Technicien (Calculatrices)	6/7	
030-BT-226	72-4	Electromécanicien	5/6	
050-CO-258	72-125	Programmeur Scientifique (Mathématicien)	8/9	B+
050-CO-259	72-100	Assistant Technique (Electronique)	6/7/8	

005-DI-CN-261	72-101	Employée de Bureau (Dactylographe)	4/5
110-SA-263	72-105	Employée de Bureau (Dactylographe)	4/5
050-CO-268	72-110	Technicien de Laboratoire (Electronique)	5/6
050-CO-272/273	72-131	Dessinateur Technique (Electricité)	5/6
050-CO-285	72-152	Mécanicien	5
032-BT-SE-298	72-202	Technicien de Laboratoire (Electromécanique)	6/7
033-BT-TR-302	72-252	Assistant Technique	7/8
110-SA-304	72-238	Employé Administratif (Douanes et Expéditions)	5/6
010-MA-305	72-244	Technicien de Laboratoire (Electronique)	5/6
010-MA-306	72-245	Technicien de Laboratoire (Mécanique)	5/6
010-MA-307	72-246	Technicien de Laboratoire (Electronique)	5/6
010-MA-308/309	72-247	Technicien de Laboratoire (Mécanique ou Electromécanique)	5/6
010-MA-311/312	72-248	Technicien de Laboratoire (Electromécanique)	5/6/7
010-MA-313	72-240	Bobineuse	4
070-RA-314	72-259	Technicien (Contrôle des Radiations)	7
052-CO-GE-215	72-268	Dessinateur d'Etudes (Electronique)	6

---

B+ - Comité de sélection déjà préparé

•

#### PROCEEDINGS AVAILABLE

The Proceedings of the First European Conference on Computational Physics held at CERN, 10-14 April 1972, will be published by the North-Holland Publishing Company this month. Copies will be available through the book trade.

CERN staff members, fellows and visitors who participated in this Conference may obtain the Proceedings at a special reduced rate if ordered before 31st October, 1972.

Please contact :

Mrs. J. Bel Hadj  
Scientific Information Service  
Tel. 2431

•

#### Pour Information

#### C.N.A.M.

Les inscriptions aux cours du Conservatoire National des Arts et Métiers pour l'année universitaire 1973 seront closes le 16 octobre.

Nous rappelons brièvement que les matières envisagées cette année - Mathématiques - Physique - Electronique et Informatique - ne seront dispensées à Ferney-Voltaire que sous réserve de vingt auditeurs par cours.

Pour tout renseignement, écrire à :

UNICNAM  
Boite Postale 58  
Ferney - Voltaire  
01210

ou se présenter à la permanence assurée en Mairie de Ferney-Voltaire, aile droite - premier étage - aux heures et jours suivants :

lundi : de 9h.30 à 12h.00  
mardi : de 17h.30 à 19h.00  
samedi : de 9h.30 à 12h.00.

## ANNOUNCEMENT

=====

As part of a programme for improved communication between the Direction and Staff at all levels,  
I would like to invite

ALL STAFF MEMBERS IN GRADE 8 AND UPWARDS

to an INFORMATION MEETING in October 1972.

For obvious reasons of numbers, this meeting will have to be held in two parts : the first meeting will take place on MONDAY 16 OCTOBER AT 2.30 P.M., IN THE AUDITORIUM FOR STAFF MEMBERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A TO K,

and the second meeting will take place on TUESDAY 17 OCTOBER AT 2.30 P.M., IN THE AUDITORIUM FOR THE REMAINING STAFF MEMBERS.

It is expected that each meeting will not last longer than two hours. Simultaneous interpretation will be provided in French.

W. Jentschke  
Director-General,  
CERN Laboratory I

► Note the change of day : this notice cancels and replaces the information previously issued in the last Weekly Bulletin N° 42.

## COMMUNICATION

=====

Dans le cadre d'un programme tendant à améliorer les contacts entre la Direction et le Personnel à tous les niveaux, j'aimerais inviter

TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL A PARTIR DU GRADE 8 INCLUS

à prendre part à une REUNION D'INFORMATION en octobre 1972.

Pour d'évidentes raisons de nombre, cette réunion devra avoir lieu en deux fois : la première se tiendra le LUNDI 16 OCTOBRE A 14H.30, DANS L'AMPHITHEATRE POUR LES MEMBRES DU PERSONNEL DONT LES NOMS COMMENCENT PAR LES LETTRES A A K,

et une seconde le MARDI 17 OCTOBRE A 14H.30 DANS L'AMPHITHEATRE POUR LES AUTRES MEMBRES DU PERSONNEL.

Chaque réunion ne durera pas plus de deux heures. La traduction simultanée sera assurée en français.

W. Jentschke  
Directeur général  
CERN Laboratoire I

► Veuillez noter le changement des jours : cette affiche annule et remplace l'annonce faite dans le dernier Bulletin Hebdomadaire N° 42.

EXHIBITION OF BRITISH ELECTRICAL  
ELECTRONICS VACUUM AND PRECISION ENGINEERING EQUIPMENT  
CERN - MEYRIN, OCTOBER 23-27, 1972

---

In collaboration with the Board of Trade, the British Electrical and Allied Manufacturers Association is sponsoring an exhibition of electrical, electronics vacuum and precision engineering equipment in the Administration Building of CERN from Monday 23rd to Friday 27th October 1972. This is the third such exhibition to be held by British manufacturers, the first being in May 1968, the second in November 1969.

The following is a short description of the equipment which will be on show or demonstrated by the companies' technical staff.

ALMA COMPONENTS Ltd.  
Park Road - Diss - Norfolk  
Contact: Mr. J. M. Beech  
Tel: 0379.2287 / Telex 98 162

- Reed Relays, Reed Uniselectors, Precision Wire Wound Resistors, Resistor Modules, Metal Film Resistors, New High Power Low Ohmic Close Tolerance Resistive Film

AEI SEMICONDUCTORS Ltd.  
Carholme Road - Lincoln - England  
Tel: 0522 2992 / Telex 56163

- High power diodes, thyristors and stacks. High current surge power diodes from 350 to 1600 amps. and 6000 volt types. High voltage rectifier units from 10 to 64 kilovolts.

BICC Ltd.  
P.O. Box No. 1 - Prescot - Lancs  
Contact: Mr. W. H. Platt  
Tel: 051.426.6571 / Telex 23 463  
28 624

- Electric Cable, Installation facilities, Capacity banks, etc.

EDWARDS VACUUM COMPONENTS Ltd.  
Manor Royal - Crawley - Sussex  
Contact: Mr. G. S. Ross  
Tel: 0293.28844 / Telex 87 123

- Direct Drive Rotary Pumps. Vacuum Pipeline Valves. Foreline Traps. Total Pressure Measuring Instruments (PIRANI, PENNING & Ionization Instruments), Mass Spectrometer Helium Leak Detectors. Sputter ion pumps.

EMI Electronics Ltd.  
Electron Tube Division  
Hayes - Middlesex  
Contact: Mr. A. R. Fletcher  
Tel: 573.3888 / Telex 22417

- Camera Tubes, Cathode Ray Tubes. Image Intensifiers. Light Sensing and Light Emitting Electron Tubes. Photomultipliers & Avalanche Silicon Photodiodes

ENGLISH ELECTRIC VALVE CO. Ltd.  
Chelmsford - Essex  
Contact: Mr. M. G. Knight  
Tel: 0245.61777 / Telex 99 103

- TC Camera Pick Up Tubes Power Triodes. Hydrogen Thyratrons. Ignitrons & Spark Gaps

FERRANTI Ltd.  
Automation Systems Division  
Wythenshawe - Manchester  
Contact: Mr. D. Philipson  
Tel: 061.681.2000 / Telex 668084

- Low Cost Industrial Automation System Type CP6 which includes an Argus 600 computer



FLEXTUBE Ltd.  
P.O.Box 58 - Helel Hempstead - Herts

Contact: Mr. P.E. Chorley  
Tel: 0422.4711/Telex 82256

- Components for nuclear accelerators and vacuum systems

J. & P. ENGINEERING (READING) Ltd.  
Portman House - Cardiff Road  
Reading - Berks

Contact: Mr. A.D. Bernard  
Tel: 0734.52227

- Health Physics Instrumentation.  
Precision Mechanical Engineering  
Remote Control Switching

PYE ETHER Ltd.  
Caxton Way - Stevenage - Herts

Contact: Mr. P. Hicks  
Tel: 0438.4422/Telex 82319

- Digital Indicators  
Alarms & Multiplex Scanner Units.  
Analogue Indicating Controllers.  
Analogue Recorders. Thyristor Units.  
Transducer for pressure load and displacement.

R A STEPHENS & CO. Ltd.  
Miles Road - Mitcham - Surrey

Contact: Mr. E.H. Dane  
Tel: 01.648.1668/Telex 888941

- Charging Unit  
Dossimeters

20thCENTURY ELECTRONICS Ltd.  
King Henrys Drive  
New Addington - Croydon - Surrey

Contact: Mr. R. Mason  
Tel: 01.503.2121/Telex 896474

- Mass spectrometer  
Leak detectors  
Quadrupole mass spectrometer  
Analytical ion gauge  
Neutron & Radiation detectors

WESTINGHOUSE BRAKE & SIGNAL CO. Ltd.  
Semiconductor Division  
82 York Way - Kings Cross - London N1

Contact: Mr. A. Smart  
Tel: 01.837.6432/Telex 23225

- Semi Conductor Devices

WILSHER & QUICK Ltd.  
Walrow - Highbridge - Somerset

Contact: Mr. J. Butorelli  
Tel: 027.878.3371/Telex 46145

- Camac metalwork  
19" Standard  
racking and chassis systems

THE BRITISH ELECTRICAL AND  
ALLIED MANUFACTURERS'  
ASSOCIATION Ltd.  
8 Leicester Street - London WC2H 7BN

Contact: Mr. E. Chisman  
Tel: 01437.0678

- Liaison

## A VENDRE AUX DIVISIONS

- Lentille magnétique multipolaire expérimentale
- 1 transfo. BAB 220/6,3 volts - 20 Amp.
- 1 capacité Dubilier 25 KV 10  $\mu$ F
- 1 lot. LCC - HT X 20 KV 2200 pF

Magasins/Récupération  
Tél. 2180

## SOCIAL AFFAIRS

Within the activities of the Social Affairs Committee (CAS), the German section of the Working Group on Reintegration have produced a document on 'The problem of Social Security for the German members of CERN personnel'.

Copies of this study are available from Mr. T. Davies, PE Div., by using the attached slip below.



Mr. T. Davies, PE

Would you please send me a copy of the working document on problems of Social Security :

Name : ..... Div. : ..... Date : .....

## ON RECHERCHE ...

un oscilloscope portable TEKTRONIX Type 321, dans la série 000 651 N° MSC-SD 3-6, emprunté depuis plusieurs mois. Que le détenteur se fasse connaître !

## WAGONS-LITS // COOK

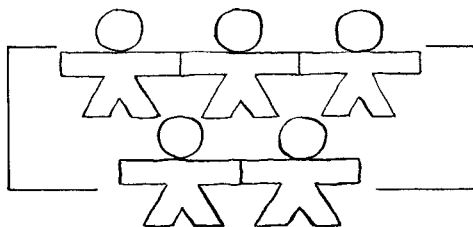


Quatre départs spéciaux à partir du 22 décembre à destination de l'EGYPTE et du LIBAN : 11 jours pour SFR 1495.- par personne.

Nos nouveaux prix :

RIO	dès SFR 1440.-
BANGKOK	dès SFR 1295.-
CEYLAN	dès SFR 1195.-

... et que pensez-vous d'une semaine à Rio en plein Carnaval ?



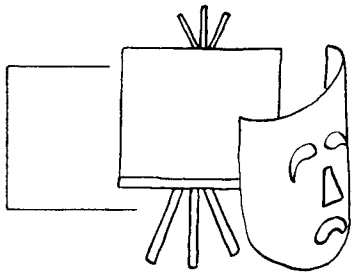
**association du personnel**

SECTION DES VOYAGES D'ETUDES  
INTERORGANISATIONS

La section de Voyages d'Etude Interorganisations a le plaisir de vous faire connaître les possibilités de vacances les plus récentes pour cet automne ainsi que pour l'hiver et le printemps qui viennent. Un grand choix de destinations vous est offert, des vols interville (formules week-end et semaine) aux voyages forfaitaires en Orient (Extrême Orient, Inde/Népal, Israël), en Afrique (Afrique occidentale, Afrique orientale, le Sahara, le Maroc, la Tunisie, l'Egypte), en URSS, au Mexique, au Brésil...  
RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS : à l'ONU - bureau des voyages d'étude - Palais des Nations - Bureau D-1, Porte 9, tous les jours entre 14h00 et 16h00 - tél. 34.60.11, poste 2576. Documentation auprès de l'Association du Personnel CERN - tél. 2819.

LOISIRS ET DIVERTISSEMENTS

Le Comité exécutif, au cours de sa réunion du 10 octobre 1972, a pris la décision, par vote à l'unanimité, de ne pas autoriser le Ski-Club à organiser son bal le 20 octobre 1972, car le Rugby-Club avait déjà retenu la date du 27 octobre pour son bal annuel, en respectant les structures de l'Association.



# activites culturelles

## association du personnel

### ACTIVITES CULTURELLES INTER-ORGANISATIONS

Dans le cadre des échanges culturels inter-organisations, la Commission des Activités culturelles et récréatives a le plaisir de vous inviter à assister à une représentation théâtrale donnée par "LE GROUPE THEATRE DE L'UNESCO" - le samedi 14 octobre 1972 à 17 heures - à la Cafétéria de l'ONU. A l'affiche : DE L'IRE A DEUX, une pièce d'Eugène IONESCO. Entrée libre. (Unique représentation)

### SPECTACLES

#### BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL CERN

Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 14 à 17 heures

#### LA COMEDIE

#### GRAND THEATRE

DATES	SPECTACLES	DERNIERS DELAIS/DEADLINES
27 et 28 octobre	<u>FOLLE AMANDA</u> de Barillet et Grédy avec Jacqueline Maillan	dès le 18 octobre - 14 h (abonnements)
28 oct. - 4 nov.	<u>ANTIGONE</u> , paroles de Jean Cocteau et musique d'Arthur Honegger	dès le 16 octobre - 14 h (abonnements)

### POUR INFORMATION

#### GROUPE CINEMA

#### ORGANISATIONS INTERNATIONALES - GENEVE

Le programme 1972/173 verra présenter, les 18/19 octobre, un film de Mack SENNETT et Buster KEATON. Programme affiché aux panneaux habituels et disponible au PIO. Cotisation pour la saison-18 séances 40 FS + 35 FS par membre-famille.

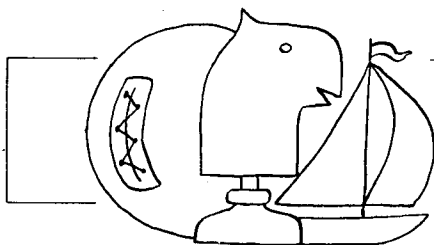
#### FILM GROUP

#### INTERNATIONAL ORGANIZATIONS - GENEVA

The 1972/1973 programme presents on 18/19 October a film with Mack SENNETT and Buster KEATON. Programme at bulletin boards and c/o PIO. Subscription for season (18 showings) is 40 FS + 35 FS per member of family.

SING INN : The folk song club starts the new season at the Brasserie Internationale (Place du Cirque) as from the 12th of October. Every Thursday, 8.30. Come along to listen or even to sing.

Ciné-Club de Meyrin : mardi 17 octobre 1972 à 20 h 30 - "HOLD UP A LONDRES" (GB) de Basil Dearden - Centre des Loisirs - 16 avenue de Vaudagne.



# clubs

## association du personnel

### CRICKET CLUB

The Annual General Meeting of the CERN Cricket Club will be held at 17.45 on Tuesday 24 October in the Conference Room, Barraque 578. Members are requested to attend and anyone who would like to play next season is invited. The main items on the agenda include the election of a new committee and planning for the new ground. Free beer will be supplied by the outgoing committee. The Club season finished last Sunday with a victory against the Geneva Cricket Club. The record for this year is positive. From nine matches CERN won five and drew one. This does not include the five practice games which contributed to a full and successful season.

## RUGBY CLUB

L'équipe du CERN a connu son premier succès samedi passé à Lausanne, en disposant d'une formation assez incomplète de l'Ecole Hôtelière sur le score de 39 à 12. Sept essais furent marqués par nos joueurs au cours de cette rencontre, ce qui est encourageant surtout le jour de l'ouverture de l'école de rugby qui va fonctionner chaque samedi sous la conduite de dévoués moniteurs.

Le 14 octobre, nouveau match à Lausanne contre Albaladéjo Club. Ce sera dur mais pas perdu d'avance, notre équipe brûlant du désir de prouver sa valeur retrouvée.

ECOLE DE RUGBY : victoire aussi de ce côté-là car c'est une quinzaine de jeunes qui, sous la responsabilité de Louis Aliu (tél. 2343) ont inauguré cette nouvelle "équipe". Quelle joie, teintée d'un peu de fierté, pour ces enfants qui se sont tous donnés rendez-vous pour le samedi 14 à 14 h - stade CERN. Parents, n'hésitez pas à inscrire vos enfants.

## YACHTING CLUB

L'Assemblée générale annuelle du Yachting Club du CERN se tiendra à la Salle du Conseil, le jeudi 26 octobre à 17 h 45. Les futurs membres ainsi que les habitués du Club sont invités à prendre part. Vous trouverez l'ordre du jour de la réunion ainsi que des informations supplémentaires dans le Y.C. Bulletin No 16.

Le dîner annuel aura lieu le soir suivant. Des informations seront fournies ultérieurement.

Si vous désirez prendre une part active au travail du Club en 1973, veuillez compléter le questionnaire ci-dessous et le retourner à Monsieur EBERLE / DD.



-----

A renvoyer à M. K. EBERLE / DD

NOM :

DIVISION :

Je suis prêt à participer en tant que :

Membre du Comité oui/non

et/ou Membre de l'équipe d'entretien des bateaux oui/non

et/ou Moniteur de voiles (théorie/débutants/avancés/lestés) oui/non

Langue :

## SKI CLUB

Mercredi 18 octobre à 20 h 30 - Amphithéâtre : séance cinématographique avec Sylvain SODAN, le cascadeur des cimes à ski. Ski compétition et séance d'information sur la saison 1972/1973. Entrée libre.

Mercredi 25 octobre à l'entrée du Main Building : vente-échange de matériel de ski d'occasion de 17 h 45 à 19 h.

## COOPIN

Nouveau en stock : briquets de table (à gaz)

Connaissez-vous le meilleur vin blanc suisse ? "Dézaley", en vente au magasin.

Vente de perruques à des prix très intéressants (rabais de 50 à 60%)

Une spécialiste se tiendra à votre disposition le mardi 24 et mercredi 25 octobre dans le bureau COOPIN (baraque Wilson, aile droite, 4ème porte) de 9h 30 à 18 h sans interruption.

Sur commande, vous pourrez obtenir copie de la médaille commémorative du vol Appolo XI (juillet 1969) déposée sur la lune par les astronautes, sur fond de soie et avec un cadre en acajou.

En stock : bain d'algues Timbo - parfums - montres - bijoux - albums photos.

Attention : baisse sur les peaux de poney et chevrette - quantité limitée.

## INTERFON

Vous pouvez passer vos commandes de pommes de terre dès à présent, soit au secrétariat, soit au magasin de St Genis.

Mazout : pas de changement de tarif jusqu'au 1er novembre.

Relevé de comptes : les sociétaires sont priés de s'en acquitter dans les délais impartis.

CERN STAFF ASSOCIATION

--	--	--	--

(Block reserved for FIN)

SUBSCRIPTION FOR THE FINANCIAL YEAR 1972/1973

SURNAME : ..... FIRST NAME : .....

Bank No

7	5				
---	---	--	--	--	--

			00
--	--	--	----

Division : .....

(Block reserved for FIN)

Type of contract :

- |  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
- Staff Member
  - Auxiliary or Temporary
  - Laboratory Staff
  - Fellow or Research Associate
  - Visiting Scientist, Expert, Consultant
  - Apprentice

I hereby authorize the Salaries Section to deduct the subscription to the Staff Association from my 1972 November pay. This subscription represents 1 o/oo (one per thousand) of my annual basic salary on October 15, 1972.2.

Meyrin/Geneva, .....

Signature : .....

N.B. KINDLY RETURN THIS FORM TO THE STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT  
BEFORE OCTOBER 23, 1972

# CONCERTS PUBLICS DU CERN

Comme par le passé, le CERN organise un cycle de 5 concerts donnés en collaboration avec la Radio Suisse Romande. Cette série de concerts, ouverts au public et à l'ensemble du Personnel, se tiendra dans notre Amphithéâtre.

Ce qui nous incite à poursuivre cette activité musicale, c'est notre souci d'encourager et d'harmoniser nos relations avec les habitants de Genève et des environs.

Cependant, nos soirées musicales ne seront pas uniquement réservées à présenter des artistes, ou des œuvres de compositeurs de notre pays d'accueil, mais également des ensembles d'artistes ou des solistes étrangers de valeur et éventuellement de passage en Suisse.

## PROGRAMME

C'est ainsi que le premier concert de la saison 1972 sera donné par le très célèbre

- |                   |  |
|-------------------|--|
| Jeudi 30 novembre | - Ensemble de Musique Ancienne de Lyon<br>Chansons et danses du Moyen Age et de la Renaissance   |
| Jeudi 11 janvier  | - Quatuor Via Nova<br>J. Brahms, L. van Beethoven, W.A. Mozart, J. Haydn   |
| Jeudi 8 février   | - Baroque Strings, Zürich<br>Direction : Frank Gassmann;<br>Soliste : Alexandre Magnin - Flûte<br>C.Ph.E. Bach, W.A. Mozart, A. Vivaldi, B. Bartok     |
| Vendredi 2 mars   | - Orchestre de Chambre de Lausanne<br>Direction : Victor Desarzens<br>Soliste : Ingrid Haebler - Piano<br>Programme entièrement consacré à W.A. Mozart |
| Jeudi 12 avril    | - Trio Sgrizzi (Clavecin)<br>Dall Abaco, A. Vivaldi, G. Telemann   |

Le prix d'entrée unique est fixé à 7.- Frs pour chaque concert. Les places seront numérotées et de ce fait réservées. Pour les mélomanes désireux de participer à l'ensemble de nos concerts et voulant s'épargner des moments d'attente par suite d'affluence, nous envisageons un abonnement aux 5 concerts au prix de 30.-Frs.

La fidélité de nos abonnés étant un précieux encouragement, nous souhaitons vous compter très nombreux parmi eux. Les premiers inscrits seront les mieux servis... Pour renseignements complémentaires, s'adresser à G. Adam, tél. 4813.

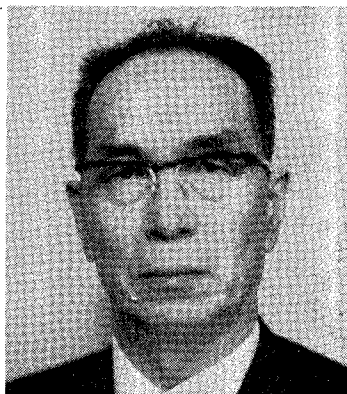
Je désire recevoir ..... abonnement(s) à Frs 30.- pour les 5 concerts qui seront donnés au CERN pendant la saison 1972-1973.

Nom : ..... Prénom : ..... Div. : ..... Tél. : .....

Je verserai le montant de ..... dès la réception de (s) ..... abonnement (s).

Signature

A retourner à : G. Adam - Lab. II, Bât. 581.



C E R N  
STAFF ASSOCIATION

TUESDAY, 17th OCTOBER, 1972 - 8.30 pm

MAIN AUDITORIUM

A C U P U N C T U R E  
\*\*\*\*\*

a talk given by  
Doctor Ming-Te TCHAO

ABOUT THE SPEAKER

Dr. Ming-Te TCHAO was born in China on 18th March, 1909. Originally of Chinese nationality, he is now a naturalised Frenchman, and lives in Paris.

Dr. TCHAO holds the Diploma in the Medical Practice of Acupuncture of the Institute of Acupuncture of Hong Kong, and was formerly physician to the hospitals of Kunming (China) and Saigon-Cholon (South Vietnam). He is an honorary professor of the Faculty of Medicine of Yunnan (China). He holds the degree of Doctor of Medicine and the Diploma in Medical Radiology of the University of Lyons and the Certificate in Bacteriology, Immunology and Serology of the Institut Pasteur in Paris.

He is the author of "L'Acupuncture et la Moxibustion" (Acupuncture and Byssocausis), published in Paris in 1967, for which the preface was written by Dr. R.J. Brunet, professor at the Collège de Médecine des Hôpitaux de Paris, and Principal Physician at the Centre de l'Hôtel-Dieu in Paris.

THE SUBJECT OF THE TALK :

- Historical survey ;
- Fundamentals (two principles, Yin-Yang, and five elements, meridians and their points) ;
- Practice ;
- Effect interpreted according to the ancient and modern theories ;
- Applications (therapy and anaesthesia) ;
- Results and conclusions.

The talk will be given in French with simultaneous interpretation into English.



# GRAND BAL D'AUTOMNE

VENDREDI 27 OCTOBRE

DES 21H.00 A LA CAFETERIA DU BATIMENT DE L'ADMINISTRATION

AVEC LA PARTICIPATION DE L'OCHESTRE

"MERRY MADDALENO MAKERS"

AVEC SES SOLISTES ET SES CINQ CHANTEURS

VENEZ NOMBREUX ET AMENEZ VOS AMIS !

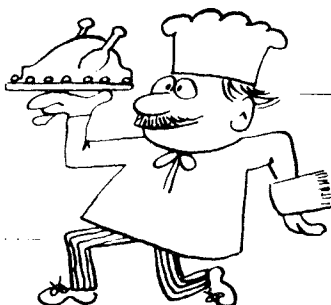
LES BILLETS AU PRIX DE Fr 6.- SERONT VENDUS

A L'ENTREE OU A L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

COMITE DES DIVERTISSEMENTS

ASSOCIATION DU PERSONNEL





# restaurants

**SEMAINE** du 16 au 22 octobre **WEEK**

N° 1 (Bât. ADM)

	fr 3,00	fr 3,50	fr 4,00	
Monday Lundi	Ramequins Gruyérienne Pommes Allumettes	Mutton Curry	Potée Nivernaise	Tournedos sur le Grill <u>Fr 5.00</u>
Tuesday Mardi	Saucisse Grillée Pommes Sautées	Lasagne Verde Al Forno	Steak Grillé Pommes Frites Salade Verte	Pot-au-Feu et sa Garniture <u>Fr 4.00</u>
Wednesday Mercredi	Tête de Veau Vinaigrette Pommes Nature	Fish & Chips	Goulasch Viennoise Pommes Mousseline Haricots Blancs	Civet de Lièvre <u>Fr 6.00</u>
Thursday Jeudi	Ravioli au Jambon	Paupiettes à l'Allemande	Côte de Porc aux Choux Rouges Pommes Nature	Coq-au-Vin <u>Fr 4.50</u>
Friday Vendredi	Oeufs Durs Bourguignonne Riz Créole	La Marée du Jour	Langue de Boeuf au Madère Gratin Dauphinois Fenouils	Spaghetti Sauce Bolognaise <u>ou</u> Sauce aux Moules <u>Fr 3.50</u>

N° 2 (Bât. 504)

	fr 2,80	fr 3,80		
Monday Lundi	Ravioli Napolitaine	Civet de Lapin	Rôti de Porc aux Petits Oignons	Filet Mignon à la Crème <u>ou</u> Entrecôte Grillée <u>Fr 5.00</u>
Tuesday Mardi	Cornet au Jambon	Langue Sauce Piquante	Poulet Sauté Chasseur	Calamares à la Provençale <u>ou</u> Carré de Porc à l'Os <u>Fr 4.50</u>
Wednesday Mercredi	Tomates Farcies	Petit Salé aux Lentilles	Pizza des Quatre Saisons	Andouillette au Four à la Moutarde <u>Fr 5.00</u>
Thursday Jeudi	Saucisses de Porc Pommes Purée	Boulettes Napolitaine	Choux Farcis aux Lardons	Rôti de Dindonneau <u>Fr 4.50</u> Roastbeef Maison <u>Fr 5.00</u>
Friday Vendredi	Maquereaux au Vin Blanc	Rognons Flambés	Emincé de Porc Genevoise	Coquilles St.Jacques <u>Fr 5.00</u> Filets de Sole Persillés <u>Fr 4.50</u>
Saturday Samedi		Omelette Paysanne	Mini-Saucisses	Escalopines aux Champignons <u>Fr 4.50</u>
Sunday Dimanche	Menu du Chef			

Chaque jour : grillades sur commande. "Bonne Fourchette" : pour vos réservations, téléphonez au 3855. Merci.

# CERN hebdomadaire weekly calendar 1972

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
16.10	17.10	18.10	19.10	20.10	21.10
1100 PHYSICS III SEMINAR Interactions protons-noyaux légers à 600 MeV - M. Querrou / Clermont- Ferrand	0900 PRESENTATION TECHNIQUE Salle de Conférence TC-L (Bât. 17 - 1er étage) de la maison Dewald SA (CH) représentant divers fabricants dans le domaine de l'instru- mentation 1100 ACADEMIC TRAINING High-Energy Physics : From field theory to experi- ment - by A. Martin (Lecture 3)	0930 ISR COMMITTEE Open Session	1300 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous - par R. Carreras	1100 ACADEMIC TRAINING From field theory to experi- ment - by A. Martin (Lecture 4)	
1430 INFORMATION MEETING with Direction of Lab. I and Staff	1400 PRESENTATION TECHNIQUE Salle de Conférence TC (Bât. 13 - 2e étage) de la maison Hewlett Packard (USA), représentée par Hewlett Packard AG (CH)	1430 ISR COMMITTEE ISR Conference Room (Lab. 30 - 6th floor) Closed Session	1415 ACADEMIC TRAINING Computers : Large programs and their problems - by R. K. Böck (Lecture 1)		Visites commentées CERN Guided tours
1430 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR ISR Auditorium - (Lab. 30 - 7th floor) Status of SPEAR and its experimental programme - B. Richter / SLAC	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Production processes at high energy (Rapporteur's talk at the NAL Conference) - M. Jacob / CERN	2030 SKI CLUB Séance cinématographique			Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM Final arrangements : ADM Building notice board
23.10	2030 CONFERENCE de l'Association du Personnel "L'acupuncture", présentée par le Dr. Tchao Ming-Te	25.10	26.10	27.10	28.10
	24.10				
ALL WEEK B.E.A.M.A. EXHIBITION (1st floor - ADM Bldg.)	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Neutron form factors from quasi-elastic electron- deuteron scattering at four- momentum transfers up to 1.5 (GeV/c) ? - F.W. Büsser / CERN	1745 SKI CLUB Vente-échange de matériel de ski d'occasion entrée du Bât. ADM	1745 YACHTING CLUB Assemblée générale annuelle	2100 BAL D'AUTOMNE Cafeteria du Bât. ADM	
	1745 CRICKET CLUB Conf. Room - Baraque 578 Annual General Meeting				

Amphithéâtre /bât. 500  
Auditorium /bldg

Salle du Conseil /bât. 503  
Council Chamber /bldg

Salle Théorie /bât. 4  
Theory lecture room /bldg

lieu selon indication  
place as indicated

Dernier délai pour insertions :  
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :  
Wednesday 12h.00

PIO - tel.: 4106